



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للأغذية والزراعة



هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 3-1 من جدول الأعمال المؤقت
الدورة العادية العشرون
روما، 24 - 28 مارس/آذار 2025
تقرير الدورة السابعة لفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها

مذكرة من إعداد الأمانة

- 1- طلبت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها الأخيرة، من الأمانة أن تواصل تبسيط مسودة الاستبيان وأن تضعها في صيغتها النهائية وأن تعد، استناداً إلى الردود الواردة ومصادر المعلومات الأخرى المتاحة، تقريراً عن تداعيات تنفيذ التدابير القطرية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها من أجل استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتبادلها، والمعارف التقليدية المرتبطة بها والتقاسم العادل والمنصف للمنافع، لكي يستعرضها فريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها (فريق الخبراء) بواسطة الوسائل الإلكترونية. وعُقدت الدورة السابعة لفريق الخبراء بشكل افتراضي في الفترة من 14 إلى 16 يناير/كانون الثاني 2025.
- 2- واستعرض فريق الخبراء مسودة الدراسة بشأن تداعيات تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها.
- 3- ويرد تقرير الدورة السابعة لفريق الخبراء في هذه الوثيقة لتنظر فيه الهيئة.

هيئة الموارد
الوراثية
للأغذية
والزراعة

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Report

الدورة السابعة لفريق الخبراء
الفنيين والقانونيين المعني بالحصول
على الموارد وتقاسم منافعها

14-16 يناير/كانون الثاني 2025

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

الدورة السابعة لفريق الخبراء

الفنيين والقانونيين المعني بالحصول

على الموارد وتقاسم منافعها

روما، إيطاليا، 14-16 يناير/كانون الثاني 2025

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2025

يمكن الاطلاع على وثائق الدورة السابعة لفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها التابع لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة عبر الإنترنت على العنوان التالي:

<https://www.fao.org/cgrfa/meetings/team-of-technical-and-legal-experts-on-access-and-benefit-sharing/ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها.

بيان المحتويات

الفقرات

4-1	أولاً- افتتاح الدورة
5	ثانياً- انتخاب الرئيسين المشاركين والمقرر
6	ثالثاً- اعتماد جدول الأعمال
24-7	رابعاً- استعراض مشروع التقرير بشأن تداعيات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها
26-25	خامساً- ملاحظات ختامية

المرفقات

	المرفق ألف- قائمة الخبراء
	المرفق باء- جدول أعمال الدورة السابعة لفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها
	المرفق جيم- قائمة الوثائق

أولاً - افتتاح الدورة

1- عُقدت الدورة السابعة لفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها (فريق الخبراء) بشكل افتراضي في الفترة من 14 إلى 16 يناير/كانون الثاني 2025. وترد قائمة الخبراء في المرفق ألف بهذا التقرير. كما حضر هذه الدورة مراقبون من الصكوك والمنظمات التالية: اتفاقية التنوع البيولوجي والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المعاهدة الدولية).

2- وافتتحت الاجتماع السيدة Marliese von den Driesch (ألمانيا) والسيدة María Laura Villamayor (الأرجنتين)، الرئيستان المشاركتان للدورة السادسة لفريق الخبراء، ورحبتنا بجميع المشاركين. ورحبتنا بأمانة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) المعينة حديثاً، السيدة Manoela Pessoa de Miranda، وقامتنا، نيابة عن فريق الخبراء، بتهنئتها على منصبها الجديد وتمننا لها كل التوفيق في دورها الجديد.

3- ورحبت السيدة Pessoa de Miranda، أمينة الهيئة، بجميع المشاركين وشكرت الرئيستين المشاركتين المنتهية ولايتهما على قيادتهما. وأشارت إلى مدى تعقيد مجال الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وأعربت عن أملها في أن تلهم مسودة الدراسة التي سيتم استعراضها في هذه الدورة فريق الخبراء، لكي يقدم أيضاً توصيات بشأن العمل المستقبلي المحتمل للهيئة بخصوص الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها. وأشارت كذلك إلى التطورات في المتديات الأخرى ذات الصلة بعمل فريق الخبراء، بما في ذلك اعتماد إطار كوفمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي مع أهدافه ذات الصلة 13 و 22 و 23 بشكل خاص، والمقرر بشأن معلومات التسلسل الرقمي الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في اجتماعه السادس عشر،¹ وكذلك معاهدة المنظمة العالمية للملكية الفكرية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها.² وخلصت السيدة Pessoa de Miranda إلى أن هذه التطورات يمكن أن تسترشد بها الاعتبارات في التطوير المستقبلي لعمل الهيئة بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

4- وأشار فريق الخبراء، قبل بدء مداولاته، إلى أن الهيئة طلبت إليه أن يضطلع بمهمته بالوسائل الإلكترونية، وأكد أن الاجتماع الافتراضي يشكّل دورة عادية رسمية لفريق الخبراء.

ثانياً - انتخاب الرئيسين المشاركين والمقرر

5- انتخب فريق الخبراء السيدة Priya Bhanu (الولايات المتحدة الأمريكية) والسيدة لميس شلق (لبنان) كرئيستين مشاركتين. وأنتخبت السيدة von den Driesch (ألمانيا) مقررة.

ثالثاً - اعتماد جدول الأعمال

6- اعتمد فريق الخبراء جدول الأعمال، بصيغته الواردة في المرفق باء.

¹ الوثيقة CBD/COP/DEC/16/2.

² https://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/ar/gratk_dc/gratk_dc_7.pdf

رابعاً- استعراض مشروع التقرير بشأن تداعيات تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها

- 7- نظر فريق الخبراء في الوثيقة بعنوان تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها،³ وأحاط علماً بالعمل السابق للهيئة بشأن الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها والمعارف التقليدية المرتبطة بها.
- 8- كما أحاط فريق الخبراء علماً بمسودة الدراسة بشأن تداعيات تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها،⁴ وقرّر استعراضها الفصل تلو الآخر بعد مقدمة عامة ومناقشة.

مقدمة ومصادر المعلومات

- 9- لاحظ فريق الخبراء مع التقدير التحليل الشامل لمختلف مصادر المعلومات المستخدمة في إعداد الدراسة. ولاحظ مع الأسف الانخفاض النسبي لمعدل الرد على الاستبيانين الإلكترونيين⁵ اللذين تمت إتاحتهم في يوليو/تموز من هذا العام لاستكاملهما من قبل: (1) مستخدمو ومقدمو الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها، (2) وجهات الاتصال الوطنية⁶ التابعة للهيئة وجهات الاتصال الوطنية التابعة للمعاهدة الدولية وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي (بروتوكول ناغويا). ولاحظ أيضاً أن جهات اتصال وطنية من نفس البلد قدّمت، في بعض الحالات، ردوداً متناقضة، مما يشير إلى اختلاف مستويات المعلومات والمعارف و/أو القدرات. ولاحظ فريق الخبراء المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها كذلك أن بعض جهات الاتصال الوطنية لا يبدو أن لديها أي معلومات مفصلة عن تدابيرها الوطنية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها أو تطبيقها عملياً، وليس لديها خبرة عملية في تبادل (توفير أو تلقي) الموارد الوراثية للأغذية والزراعة أو المعارف التقليدية المرتبطة بها. ولاحظ كذلك انخفاض عدد الردود على الاستبيان الإلكتروني الموجه إلى مستخدمي ومقدمي الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها. وكانت الغالبية العظمى من هذه المجموعة من المحيين أكثر إلماماً بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، تاركة القطاعات الأخرى ذات الصلة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة غير ممثلة أو ممثلة تمثيلاً ناقصاً في الدراسة الاستقصائية.
- 10- ولاحظ فريق الخبراء كذلك أن نتائج الدراسة الاستقصائية يجب أن تفسر بحذر شديد نظراً إلى أن بعض الردود يمكن أن يستند إلى تفسيرات مختلفة للأسئلة أو المصطلحات المستخدمة في الأسئلة. وأشار فريق الخبراء، في هذا السياق، إلى استمرار الحاجة إلى بناء القدرات في مجال الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. وأوصى أيضاً بأن تنصّ مسودة الدراسة في البداية بشكل عام على أنه لم يتم التحقق بشكل مستقل من المعلومات الحرة المقدّمة من المحيين على الأسئلة المفتوحة.

³ الوثيقة CGRFA/TTLE-ABS-7/25/2.

⁴ الوثيقة CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Inf.2.

⁵ الوثيقة CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Inf.3.

⁶ الوثيقة <https://www.fao.org/cgrfa/overview/national-focal-point/ar>.

- 11- ولاحظ فريق الخبراء أن الأساس المنطقي لبعض الأسئلة، مثل تلك التي تطلب أرقامًا تقديرية للعينات أو التصاريح، لم يكن لاستخلاص استنتاجات من هذه الأرقام بمعزل عن غيرها، بل لتحديد، على سبيل المثال، الخصائص أو القواسم المشتركة بين مقدمي/متلقي المواد الذين لديهم عدد أكبر من الحالات وأولئك الذين لديهم عدد أقل من الحالات.
- 12- وأشار فريق الخبراء إلى احتمال وجود اختلال محتمل في الطريقة التي أخذت بها الدراسة بعين الاعتبار الآثار السلبية والآثار الإيجابية لتدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. وردًا على ذلك، أشار المؤلف الرئيسي إلى أن ذلك قد يعزى إلى بعض التحيز في الأدبيات التي تميل إلى تحديد المشاكل في تنفيذ تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، بدلاً من التجارب الناجحة. وتميل الأدبيات الموجودة أيضًا إلى تجاهل الدور المهم لتدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها في زيادة الوعي بالحقوق السيادية للدول على مواردها الوراثية، وحقوق المزارعين، على النحو المعترف به في المعاهدة الدولية، وأدوار وحقوق الشعوب الأصلية كجهات قيّمة على جزء كبير من الموارد الوراثية في العالم. ومن ناحية أخرى، لاحظ فريق الخبراء الادعاءات الواردة في مسودة الدراسة التي تؤكد الآثار الإيجابية لمخططات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها دون تقديم أدلة كافية. كما أشار إلى أن الدراسات الاستقصائية لم تسأل عمدًا إذا كان لتدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها أثر إيجابي على الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.
- 13- ورحّب فريق الخبراء باستخدام المعلومات الواردة من غرفة (مركز) تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها،⁷ وشدد على ضرورة تقديم هذه المعلومات مع مراعاة الدقة اللازمة حتى لا تؤدي إلى مفاهيم خاطئة.
- 14- وفي ما يتعلق بنطاق الدراسة، أشار فريق الخبراء إلى طلب الهيئة التركيز على "تداعيات تنفيذ التدابير القطرية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها من أجل استخدام وتبادل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتبادلها، والمعارف التقليدية المرتبطة بها والتقاسم العادل والمنصف للمنافع".⁸ وأوصى بمواءمة نطاق الدراسة مع طلب الهيئة، وقرّر بالتالي أن يقصر استعراضه لمسودة الدراسة على الفصول 1-3 و 5 و 7.
- 15- وفي حين لاحظ فريق الخبراء الدور الهام الذي يمكن أن تؤديه المبادرات غير الحكومية المتعلقة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها، بما في ذلك البروتوكولات المجتمعية⁹ وأفضل الممارسات ومدونات قواعد السلوك، أوصى بأن تركز الدراسة، تماشياً مع الدراسة الاستقصائية، على التدابير القطرية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، أي التدابير الحكومية التي تتطلب موافقة مسبقة عن علم وشروطاً متفق عليها بشكل متبادل للحصول على الموارد الوراثية لأغراض البحث والتطوير. وشدد كذلك على الحاجة إلى التمييز بين تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها المتعلقة بالوصول إلى الموارد الوراثية وتدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها المتعلقة بالامتثال ("تدابير امتثال البلد المستخدم").¹⁰
- 16- وأقرّ فريق الخبراء بالحاجة إلى التقليل من التكرار في التقرير مع ضمان الوضوح للقراء الذين قد يركّزون فقط على أجزاء مختارة من الدراسة.

⁷ <https://www.cbd.int/abs/theabsch.shtml>

⁸ الفقرة 24 من الوثيقة CGRFA-19/23/Report.

⁹ <https://www.cbd.int/doc/meetings/tk/wg8j-09/other/wg8j-09-community-protocol-underlying-principles-en.pdf>

¹⁰ على سبيل المثال، اللائحة التنظيمية (الاتحاد الأوروبي) رقم 2014/511 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي بتاريخ 16 أبريل/نيسان 2014 بشأن تدابير امتثال مستخدم بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في الاتحاد الأوروبي (نص ذو صلة بالمنطقة الاقتصادية الأوروبية). <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R0511>. OJ L 150, 20.5.2014, p. 59–71.

تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها

17- في ما يتعلق بالفصل الثالث من مسودة الدراسة، أوصى فريق الخبراء إقنا بدمج الفصلين الفرعيين 2-3 و 3-3 أو جعل الفروق بين الفصلين الفرعيين أكثر بروزاً من خلال تعديل عناوينهما الفرعية وتوضيح التحديات المتميزة التي قد تسببها تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها وأثر هذه التحديات على الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها. وشدد فريق الخبراء كذلك على أهمية التحقق من ترقيم الأشكال وعناوين الأشكال وكذلك القيم الواردة في الأشكال (الصفحات 24 و 25 ومن 27 إلى 29)، وأوصى باستعراض هيكل الفصل وعناوينه الفرعية (على سبيل المثال 2-3 و 3-5).

18- وأوصى فريق الخبراء بأن يعكس الفصل الفرعي 3-5-2 أن العديد من سمات المعاهدة الدولية التي تم تحديدها على أنها إشكالية يجري تناولها في المفاوضات الجارية الرامية إلى تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها في إطار المعاهدة الدولية.¹¹ وأوصى كذلك بتوضيح أن المركز الدولي لتحسين الذرة والقمح (CIMMYT) يمنح إمكانية الحصول على الموارد الوراثية وفقاً للاتفاق الموحد لنقل المواد، بدلاً من "دون موافقة مسبقة عن علم ودون شروط متفق عليها بشكل متبادل".

19- كما أشار فريق الخبراء إلى أن بعض السمات السلبية التي تم تحديدها بالنسبة إلى التدابير الثنائية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، بما في ذلك عدم وجود مواءمة عالمية، لا تنفرد بها تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها (على سبيل المثال، غالباً ما تكون تدابير الصحة النباتية مختلفة باختلاف البلدان). وأشار فريق الخبراء أيضاً إلى أنه في حين أن المعلومات التي تقدمها غرفة (مركز) تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها قد لا تكون دائماً كاملة أو محدثة، فإنه لا توجد آلية معلومات من هذا القبيل للعديد من مجالات القانون الأخرى غير المتوائمة.

تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها

20- في ما يتعلق بالفصل 5 من مسودة الدراسة، أوصى فريق الخبراء باستعراض الأمثلة المأخوذة من الأدبيات وربما استبعاد الأمثلة التي يعود تاريخها إلى ما قبل عام 2014. وأوصى كذلك بأن يركز الفصل 5 على مسألة إلى أي مدى أدت تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلى تقاسم المنافع وأنواع المنافع التي تم تقاسمها جراء تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

21- كما شدد فريق الخبراء على مدى أهمية التحقق من ترقيم الأشكال وعناوين الأشكال وكذلك القيم الواردة في أشكال الفصل 5 (الصفحات من 60 إلى 63 (في النص الإنكليزي))، وأوصى باستعراض المساهمات القائمة على المستخدمين المقدمة إلى صندوق تقاسم المنافع التابع للمعاهدة الدولية، وتحديثها حسب الاقتضاء (3-5-2).

22- وأشار فريق الخبراء إلى أن بعض حالات تقاسم المنافع، ولا سيما تقاسم المنافع غير النقدية، يسبق وضع تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، رغم أن مصطلح "تقاسم المنافع" ربما لم يستخدم. وفي ما يتعلق بالمعاهدة الدولية،

¹¹ انظر <https://www.fao.org/plant-treaty/overview/governing-body/committees/owg/en/>

أوصى الفريق بالتشديد على أن تقاسم المنافع، بما في ذلك تقاسم المنافع غير النقدية، في إطار النظام المتعدد الأطراف للمعاهدة منفصل عن الحصول على الموارد.

استنتاجات: مواصلة عمل الهيئة بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها

23- أوصى فريق الخبراء بأن تواصل الأمانة رصد التطورات ذات الصلة في المنتديات الأخرى وإبلاغ الهيئة بها لاتخاذ مزيد من الإجراءات، حسب الاقتضاء. وأوصى الفريق بأن تنظر الهيئة في مواصلة العمل على وضع ورصد مؤشرات للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، ولا سيما في ما يتعلق بتقاسم المنافع غير النقدية.

تعليقات خطية على مسودة الدراسة

24- أشار فريق الخبراء إلى أنه لا يزال من الممكن إرسال التعليقات على مسودة الدراسة إلى الأمانة (cgrfa@fao.org) بحلول 24 يناير/كانون الثاني 2025، وذلك للسماح للمؤلفين بإدراجها في النسخة المنقحة من مسودة الدراسة التي ستعرض على الهيئة في دورتها العادية العشرين (24-28 مارس/آذار 2025).

خامساً- ملاحظات ختامية

25- توجّه السيد Dan Leskien، كبير مسؤولي الاتصال في الهيئة، بالشكر إلى الرئيستين المشاركتين على قيادتهما خلال الدورة. وتوجّه بالشكر أيضاً إلى المقرّرة. كما شكر جميع المشاركين على مساهماتهم القيّمة في الدراسة وشجّعهم على حضور الدورة العادية العشرين للهيئة التي من المقرّر عقدها في روما في الفترة من 24 إلى 28 مارس/آذار 2025. وعلاوةً على ذلك، أعرب عن شكره لجميع الجهات المانحة على دعمها لعمل الهيئة.

26- وتوجّهت الرئيستان المشاركتان بالشكر إلى أعضاء فريق الخبراء على عملهم الدؤوب وروحهم الإيجابية ووضوحهم واستعدادهم للتوصل إلى حلول توفيقية. كما أعربت عن شكرهما للأمانة.

المرفق ألف

قائمة الخبراء

أفريقيا

Mr Damas MAMBA MAMBA
Head Plant Protection Division
Ministry of Agriculture
Kinshasa-Gombe
Democratic Republic of the Congo
Email: damasmamba@yahoo.fr

آسيا

Mr Bal Krishna JOSHI
Chief
National Agriculture Genetic Resource
Center (NAGRC) (Genebank)
Senior Scientist (Plant Genetics and Breeding)
Kathmandu
Nepal
Email: bk.joshi@narc.gov.np

أوروبا

Ms Marliese VON DEN DRIESCH
Advisor
Division 331
Information and Coordination Centre
for Biological Diversity
Federal Office for Agriculture and Food
Bonn
Germany
Email: Marliese.vondenDriesch@ble.de

Mr Martin BRINK
Senior Policy Advisor
Center for Genetic Resources,
The Netherlands (CGN)
Wageningen University and Research
Wageningen
The Netherlands
Email: martin.brink@wur.nl

أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

Ms María Laura VILLAMAYOR
Coordinadora de Relaciones
Institucionales
y Propiedad Intelectual
Instituto Nacional de Semillas
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina
Email: mlvill@magyp.gob.ar

Mr Roger BECERRA GALLARDO
Coordinador del Área de Regulación en
Acceso a los Recursos Genéticos y
Protección a Obtentores Vegetales
Subdirección de Regulación de la
Innovación Agraria
Dirección de Gestión de la Innovación
Agraria
Instituto Nacional de Innovación Agraria
Lima
Peru
Email: rbecerra@inia.gob.pe

الشرق الأدنى

Ms Fadhilah A. H. ALSALAMEEN
 Research Scientist
 Biotechnology Programme Manager
 Environment and Life Sciences
 Research Center
 Kuwait Institute for Scientific Research
 Kuwait City
 Kuwait
 Email: fslamian@kisir.edu.kw

Ms Lamis CHALAK
 Head of the National Committee for Plant
 Genetic Resources
 Head of the Plant Production Department
 Biotechnology and Plant Genetic
 Resources
 Faculty of Agricultural Sciences
 Lebanese University
 Beirut
 Lebanon
 Email: lamis.chalak@gmail.com

أمريكا الشمالية

Mr Andrew M. R. BENNETT
 Research Scientist
 Science and Technology Branch
 Ottawa Research and Development Centre
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Ottawa
 Canada
 Email: andrew.bennett@AGR.GC.CA

Ms Priya BHANU
 Attorney-Adviser
 Office of the Legal Adviser for Oceans
 and International Environmental and
 Scientific Affairs
 U.S. Department of State
 Washington, D.C.
 United States of America
 Email: bhanup1@state.gov

جنوب غرب المحيط الهادئ

Mr William WIGMORE
Director Crop Research
Crops Research Division
Ministry of Agriculture
Rarotonga
Cook Islands
Email:
william.wigmore@cookislands.gov.ck

Ms Logotonu Meleisea WAQAINABETE
Programme Leader-Genetic Resources
Land Resources Division
Pacific Community
Secretariat of the Pacific Community (Suva
Regional Office)
Suva
Fiji
Email: logow@spc.int

المرفق باء

جدول أعمال الدورة السابعة لفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد
وتقاسم منافعها

- 1- انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرّر
- 2- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
- 3- استعراض مشروع التقرير بشأن تداعيات التدابير القطرية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها من أجل استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتبادلها، والمعارف التقليدية المرتبطة بها والتقاسم العادل والمنصف للمنافع
- 4- أية مسائل أخرى
- 5- اعتماد التقرير

المرفق جيم
قائمة الوثائق

وثائق العمل

CGRFA/TTLE-ABS-7/25/1	Provisional agenda and timetable
CGRFA/TTLE-ABS-7/25/2	Access and benefit-sharing measures for genetic resources for food and agriculture and associated traditional knowledge

الوثائق المعروضة للإحاطة

CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Inf.1	Members of the Team of Technical and Legal Experts on Access and Benefit-Sharing
CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Inf.2	The impact of access and benefit-sharing measures on genetic resources for food and agriculture and associated traditional knowledge – Draft study
CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Inf.3	On-line survey on the implications of access and benefit-sharing measures for the use and exchange of genetic resources for food and agriculture, associated traditional knowledge and for benefit-sharing
CGRFA/TTLE-ABS-7/25/Inf.4	List of documents

وثائق الدراسات الأساسية

Background Study Paper No. 70: Survey of access and benefit-sharing country measures accommodating the distinctive features of genetic resources for food and agriculture and associated traditional knowledge

Background Study Paper No. 59: Access and Benefit-Sharing for Genetic Resources for Food and Agriculture – Current Use and Exchange Practices, Commonalities, Differences and User Community Needs - Report from a Multi-Stakeholder Expert Dialogue

Background Study Paper No. 42: Framework study on food security and Access and Benefit-Sharing for genetic resources for food and agriculture

Background Study Paper No. 43: The use and exchange of animal genetic resources for food and agriculture

Background Study Paper No. 44: The use and exchange of forest genetic resources for food and agriculture

Background Study Paper No. 45: The use and exchange of aquatic genetic resources for food and agriculture

Background Study Paper No. 46: The use and exchange of microbial genetic resources for food agriculture

Background Study Paper No. 47: The Use and Exchange of Biological Control Agents for Food and Agriculture

عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة مشفوعة بمذكرات تفسيرية

Access and benefit-sharing and genetic resources for food and agriculture: typology of country measures. Supplement I